

SOMMAIRE

TABLE DES ABRÉVIATIONS	11
INTRODUCTION	13

PREMIÈRE PARTIE

— LES ORIGINES

CHAPITRE PREMIER / <i>Le substrat</i>	19
I / Le fonds primitif : les bases pré-indo-européennes, l'ibère, le ligure	19
II / Le gaulois	20
III / Les mots gaulois en français	21
CHAPITRE II / <i>Le latin vulgaire</i>	22
I / Latin classique et latin vulgaire	22
II / Caractères du latin vulgaire	22
III / Le vocabulaire du latin vulgaire	25
1. Dérivation, 25; 2. Composition, 25.	
CHAPITRE III / <i>Le superstrat germanique</i>	28
I / Les tribus germaniques	28
II / Les mots germaniques en français	29
CHAPITRE IV / <i>Le roman</i>	32
I / La langue romane	32
II / Les textes	33
1. Les glossaires, 33; 2. Les Serments de Strasbourg, 34; 3. Remarques sur les textes, 35.	

DEUXIÈME PARTIE
L'ANCIEN FRANÇAIS

CHAPITRE PREMIER / <i>L'ancien français</i>	39
I / Caractères généraux de l'ancien français	39
II / Problèmes de dates	40
III / Le vocabulaire	41
1. Procédés externes d'enrichissement : les emprunts, 41; 2. La composition, 43; 3. La préfixation, 44; 4. La suf- fixation, 44; 5. L'abondance du vocabulaire, 45; 6. La polysémie, 46; 7. La synonymie, 46; 8. L'homogénéité, 48; 9. La brièveté, 49.	
IV / Les dialectes de l'ancien français	49
V / Les écarts socioculturels	52
CHAPITRE II / <i>La religion</i>	53
I / Manifestations religieuses	53
1. La foi des laïcs, 54; 2. La religion des clercs, 59.	
II / Phénomènes religieux non orthodoxes	59
III / Païens et juifs	61
IV / Le monde clérical	62
La religion vers 1370. Champ sémantique simplifié (tableau), 65.	
CHAPITRE III / <i>Cosmologie et symbolisme</i>	66
I / Cosmologie	66
II / Symbolisme	67
CHAPITRE IV / <i>Le vocabulaire de la vie mentale</i>	72
I / Français et latin. Les clercs	72
II / Le vocabulaire de la pensée	74
III / Engin, sens, mémoire	75
IV / Science et sagesse	78
V / Etude. Les Sept Arts	79
VI / Vocabulaire et étymologie	80
VII / L'ordre	82

CHAPITRE V / <i>Le temps médiéval</i>	85
I / Temps sacré et temps profane	85
II / La fin des temps	86
III / Le passé, les âges, le calendrier	87
IV / La multiplicité des temps.....	92
V / Le mouvement	94
CHAPITRE VI / <i>L'espace</i>	96
I / Espace sacré et espace profane.....	96
II / Repos et mouvement	97
III / Dimensions	101
IV / Surface et volume	102
CHAPITRE VII / <i>Sentiments, vertus et péchés</i>	104
I / Le « sentiment »	104
II / Morale, vertu, vice	105
III / Intensité et instabilité	106
IV / L'extériorisation. Violence et tendresse	108
V / Largesse, avarice, orgueil	111
VI / Luxure, envie, charité, paresse	113
VII / La bonté	114
VIII / Innovations dans le vocabulaire moral (xiv ^e , xv ^e siècles)....	116
IX / Aspects spécifiquement religieux : péchés et vertus	116
X / Les peines de l'Enfer	118
CHAPITRE VIII / <i>Le corps humain</i>	119
I / Ame et corps. Les gestes	119
II / Les contrastes	120
1. Action et repos, 120; 2. Chaud et froid, 121;	
3. Lumière et ombre, 122; 4. Faim et abondance, 122.	
III / Les organes du corps. La santé	123
IV / Sexe et génération	127
CHAPITRE IX / <i>Les sensations</i>	130
I / La sensation	130
II / La vue	131
III / L'ouïe	135
IV / Le tactile	136
V / Thermique, olfactif, gustatif	138
VI / Douleur et plaisir	139

CHAPITRE X / <i>La féodalité (seignor, vassal, office)</i>	141
I / L'homme dans la hiérarchie	141
II / Fief, noble	145
III / Du Roi au chevalier	150
IV / Les officiers. Serf et manant	151
CHAPITRE XI / <i>Guerre et armes</i>	156
I / Indications générales	156
II / Le guerrier et les armes.....	157
III / L'armée	161
CHAPITRE XII / <i>La vie économique</i>	165
I / Economie, industrie et agriculture	165
II / Commerce	168
III / Les transports	170
IV / Argent et travail	172
CHAPITRE XIII / <i>Courtoisie, amour et aventure</i>	178
I / Courtois et courtoisie. Franc.....	178
II / Amour	179
III / Aimer, amant, ami.....	182
IV / Aventure	185
CHAPITRE XIV / <i>Droit et justice</i>	188
I / Justice et coutume.....	188
II / Droit criminel et droit civil	192
CHAPITRE XV / <i>Beau et beauté</i>	197
I / Ancien français	198
II / XIV ^e -XV ^e siècles	204
CHAPITRE XVI / <i>La famille (De la maisnie au mesnage)</i>	208
CHAPITRE XVII / <i>L'alimentation</i>	214
I / Les denrées	214
II / La cuisine	217
III / Repas et horaires	219
CHAPITRE XVIII / <i>Le vêtement, la mode</i>	220
I / Tissus	220
II / Vêtements	222

III / L'évolution du costume jusqu'à 1340	223
IV / Le vêtement et la mode de 1340 au XVI ^e siècle	226
CHAPITRE XIX / <i>La maison</i>	231
I / Château, hôtel	231
II / Chambres	233
III / Meubles	235
IV / Couverts	240
V / Les accessoires	242
VI / Les domestiques	243
CHAPITRE XX / <i>Les divertissements</i>	245
I / La chasse	246
II / Les jeux	247
III / La fête	250
CHAPITRE XXI / <i>Le monde animal, végétal et minéral</i>	252
I / Les animaux	252
II / Les plantes	254
III / Les minéraux	256

TROISIÈME PARTIE

LE MOYEN FRANÇAIS

CHAPITRE PREMIER / <i>Le moyen français (1340-1495)</i>	261
I / Indications générales	261
II / Importance du vocabulaire	264
III / L'évolution du vocabulaire	265
1. Les sources de renouvellement, 266; 2. Procédés externes d'enrichissement, 268; 3. Procédés internes d'enrichissement, 271.	
CHAPITRE II / <i>Construire et contester</i>	274
CHAPITRE III / <i>La « science »</i>	279
I / L'attitude scientifique	279
II / Les termes scientifiques (termes généraux)	282
III / Le vocabulaire juridique	283
IV / Médecine, chirurgie, pharmacie	284
V / Autres sciences	287
VI / Remarques sur les acquisitions	289

CHAPITRE IV / <i>Bourgeois et artisans</i>	291
I / La situation du bourgeois. La bourgeoisie modeste.....	291
II / La bourgeoisie riche	293
III / Les artisans	294
CHAPITRE V / <i>La chevalerie</i>	295
I / Le mot et l'institution	295
II / Activités du chevalier	297
CHAPITRE VI / <i>Le jargon</i>	301
CHAPITRE VII / <i>L'orthographe de l'ancien et du moyen français</i>	304
INDICATIONS BIBLIOGRAPHIQUES	309
INDEX DES TERMES D'ANCIEN ET DE MOYEN FRANÇAIS	315

Table des abréviations

anc. franç.	ancien français.
B. W.	Bloch et Von Wartburg, <i>Dictionnaire étymologique de la langue française</i> .
FEW	Wartburg (Von), <i>Französisches Etymologisches Wörterbuch</i> .
God.	Godefroy, <i>Dictionnaire de l'ancienne langue française</i> .
God. (Compl.)	Complément de l'ouvrage ci-dessus mentionné.
H.	Havard, <i>Dictionnaire de l'ameublement et de la décoration</i> .
K.	Keller, <i>Etude descriptive sur le vocabulaire de Wace</i> .
Littré	Littré, <i>Dictionnaire de la langue française</i> .
moy. franç.	moyen français.
Rose	<i>Roman de la Rose</i> .
T.L.	Tobler-Lommatzsch, <i>Altfranzösisches Wörterbuch</i> .
TLF	<i>Trésor de la langue française</i> .
v.	vers (d'un texte poétique).
>	« se transforme en ... » (passage d'une forme antérieure à une forme plus récente).

N.B. — L'astérisque (*) indique que l'étymon (latin vulgaire ou germanique) du mot français n'est pas attesté dans un texte et qu'il a été reconstitué par les linguistes.